



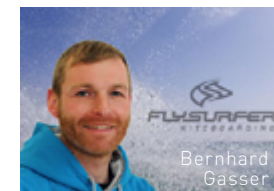
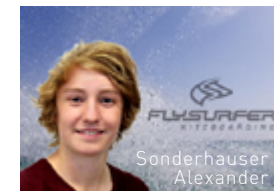
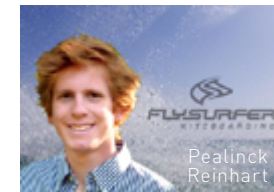
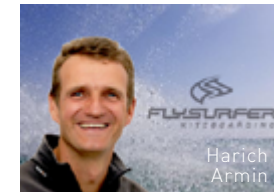
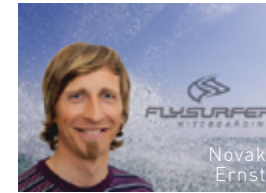
# PEAK 2

## GEAR GUIDE

Peak2 Manual V01/14

Änderungen vorbehalten / data subject to change  
© FLYSURFER Kiteboarding 2014

[www.flysurfer.com](http://www.flysurfer.com)



## Welcome to the world of Flysurfer Kiteboarding!

First off, we would like to thank you for purchasing the Peak2 and are happy to welcome you to the Flysurfer family.

We – the whole Flysurfer Team – will do our best to make sure that you are, and remain, a happy customer and fan of our brand. The purchase of this product is intended to make our philosophy “everyday is a kiteday” true for you.

This “Gear Guide” contains important information for your Peak2. This includes information on safety, handling and tips, and also the “6 month Free-Repair” guarantee and other services.



### Safety Notes:

*For your own safety,  
read the safety notes in  
chapter 13 completely!*

Regardless if you ride on land, snow or water, what age group you belong to or what kind of wind and weather conditions you prefer – when the fascination of this sport gets a hold of you – you will want to kite every day... everyday is a kiteday – with Flysurfer Kiteboarding!

**The whole Flysurfer Team wishes  
you a lot of fun with your new kite!**

## Willkommen in der Welt von Flysurfer Kiteboarding!

Vorab möchten wir uns herzlich für den Kauf des Peak2 bedanken und freuen uns, dich in der Flysurfer Family zu begrüßen.

Wir – das Team von Flysurfer – werden alles versuchen, damit du ein glücklicher Kunde und Fan unserer Marke wirst bzw. bleibst. Der Kauf dieses Produktes soll dazu beitragen, dass jeder Tag zu einem Kitetag wird, frei nach unserer Philosophie: “everyday is a kiteday”.

Dieser “Gear Guide” enthält wichtige Infos für den Peak2. Sie betreffen Sicherheit, generelle Handhabung und Tipps, sowie den Hinweis auf Serviceleistungen und die 6-monatige Free-Repair-Garantie.



*Lies bitte zur eigenen  
Sicherheit zuerst und voll-  
ständig die Sicherheits-  
hinweise im Kapitel 13!*

Egal ob man auf Land, Schnee oder Wasser kitet, völlig unwesentlich welcher Altersgruppe man angehört oder welche Wind- und Wetterverhältnissen man bevorzugt – wenn man einmal von der Faszination dieses Sports berührt wurde, dann will man jeden Tag kiten ... everyday is a kiteday – mit Flysurfer Kiteboarding!

**Viel Spaß mit deinem neuen Kite  
wünscht das ganze Flysurfer Team!**

<b>01</b>	<b>Peak2</b> .....	<b>7</b>
01.01	Sizes // Größen.....	7
01.02	Accessory Kit, Infinity Light Control Bar & Inner Bag // Zubehör, Infinity Light Bar & Packsack .....	7
<b>02</b>	<b>Setting Up // Aufbauen</b> .....	<b>8</b>
<b>03</b>	<b>Launching // Starten</b> .....	<b>9</b>
03.01	Power zone // Powerzone .....	9
03.02	Launching with helper at the edge of the wind window // Windfensterrand mit Helfer .....	10
03.03	Self-Launching at the edge of the wind window // Windfensterrand ohne Helfer .....	10
<b>04</b>	<b>Steering // Steuerfunktionen</b> .....	<b>11</b>
04.01	Kite control // Kitekontrolle .....	11
<b>05</b>	<b>Park Position // Parkposition</b> .....	<b>11</b>
05.01	Parking at the edge of the wind window // Parken am Windfensterrand .....	11
<b>06</b>	<b>Landing // Landen</b> .....	<b>12</b>
06.01	With helper at the edge of the wind window // Mit Helfer am Windfensterrand.....	12
06.02	Without helper at the edge of the wind window // Ohne Helfer am Windfensterrand .....	13
06.03	Without helper in the power zone // Ohne Helfer in der Powerzone.....	14
<b>07</b>	<b>Relaunch // Wiederstart</b> .....	<b>15</b>
07.01	Reverse Launch // Rückwärtsstart.....	15
07.02	Relaunch with one line // Start über eine Leine.....	16
<b>08</b>	<b>Safety System // Safetysystem</b> .....	<b>17</b>
08.01	Release the Quick Release // Quick Release auslösen.....	17
08.02	Reactivate the kite // Reaktivierung des Kites .....	17
<b>09</b>	<b>Packing up // Abbauen</b> .....	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>Infinity Light Control Bar</b> .....	<b>19</b>
10.01	Features .....	19
10.02	Clem-Cleat Adjuster // Adjuster mit Clem-Cleat.....	21
10.03	Steering Line Tuning // Trimmen der Flugleinen .....	22
<b>11</b>	<b>Maintenance // Wartung</b> .....	<b>23</b>
11.01	Mixertest .....	23
11.02	Care // Pflege .....	24

<b>12</b>	<b>Touring Bag // Touringrucksack</b> .....	<b>25</b>
12.01	Features .....	25
12.02	Functionality // Funktionalität .....	25
<b>13</b>	<b>Safety Notice // Sicherheitshinweise</b> .....	<b>27</b>
13.01	Do not fly with kites // Nicht fliegen mit Kites .....	28
13.02	10 Commandments for more safety when kiting // 10 Gebote für mehr Sicherheit beim Kiten .....	28
<b>14</b>	<b>Service</b> .....	<b>30</b>
14.01	Free-Repair .....	30
14.02	Repair & Spare Parts // Reparaturen & Ersatzteile .....	31

## 01 PEAK2

### 01.01 Sizes // Größen



Peak2 4.0 m<sup>2</sup>



Peak2 6.0m<sup>2</sup>

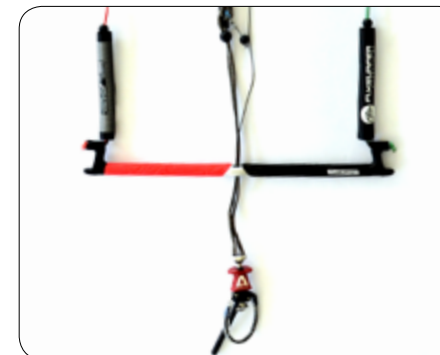


Peak2 9.0 m<sup>2</sup>



Peak2 12.0m<sup>2</sup>

### 01.02 Accessory Kit, Infinity Light Control Bar & Inner Bag // Zubehör, Infinity Light Bar & Packsack



## 02 SETTING UP // AUFBAUEN



Secure your kite at all times!

Sichere immer den Kite!



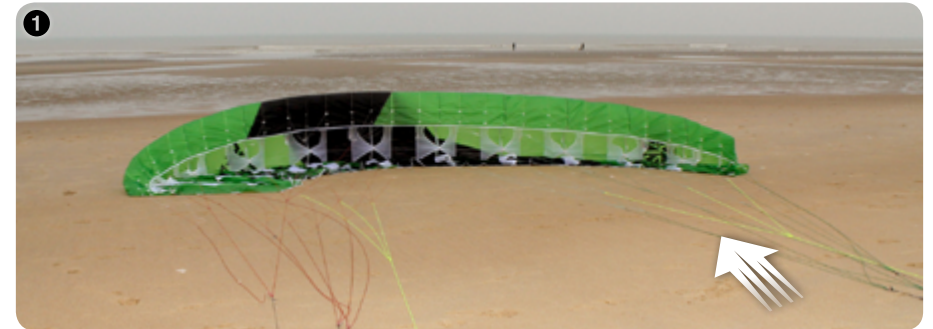
## 03 LAUNCHING // STARTEN

### 03.01 Power zone // Powerzone

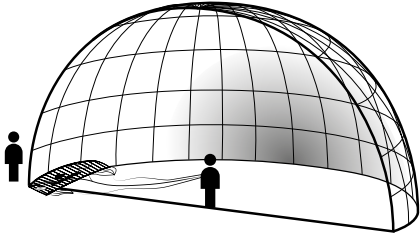


**Caution:** Only launch your kite in the powerzone in light winds as your kite can develop a lot of power when launched this way. Make sure there are no obstacles in your way. Upwind as well as downwind.

**Wichtig:** Starte einen Kite nur bei Leichtwind in der Powerzone, da er sonst große Kräfte entwickeln kann. Halte immer einen großen Sicherheitsabstand in Richtung Lee ein.



### 03.02 Launching with helper at the edge of the wind window // Windfensterrand mit Helfer



Be sure about the wind direction and get in the optimal launching position.

Vergewissere dich nach der Windrichtung und richte dich optimal aus.



### 03.03 Self-Launching at the edge of the wind window // Windfensterrand ohne Helfer



## 04 STEERING // STEUERFUNKTIONEN

### 04.01 Kite control // Kitekontrolle



Steering a Peak2 is exactly the same as any other depower kite on the market. We recommend that everyone who does not know how to control a kite take a course at a qualified school or instructor. e.g One of our partner schools. You can find the link to our partner page using the QR code on the left.



Die Steuerung des Peak2 gleicht der jedes handelsüblichen Depowerkites. Wir raten jedem, der die grundlegende Bedienung eines Kites nicht beherrscht, dringend zu einem Kitekurs, zum Beispiel bei einer unserer Partnerkiteschulen. Den Link zu unserer Partnerseite erreichst du direkt über den QR-Code links.

## 05 PARK POSITION // PARKPOSITION

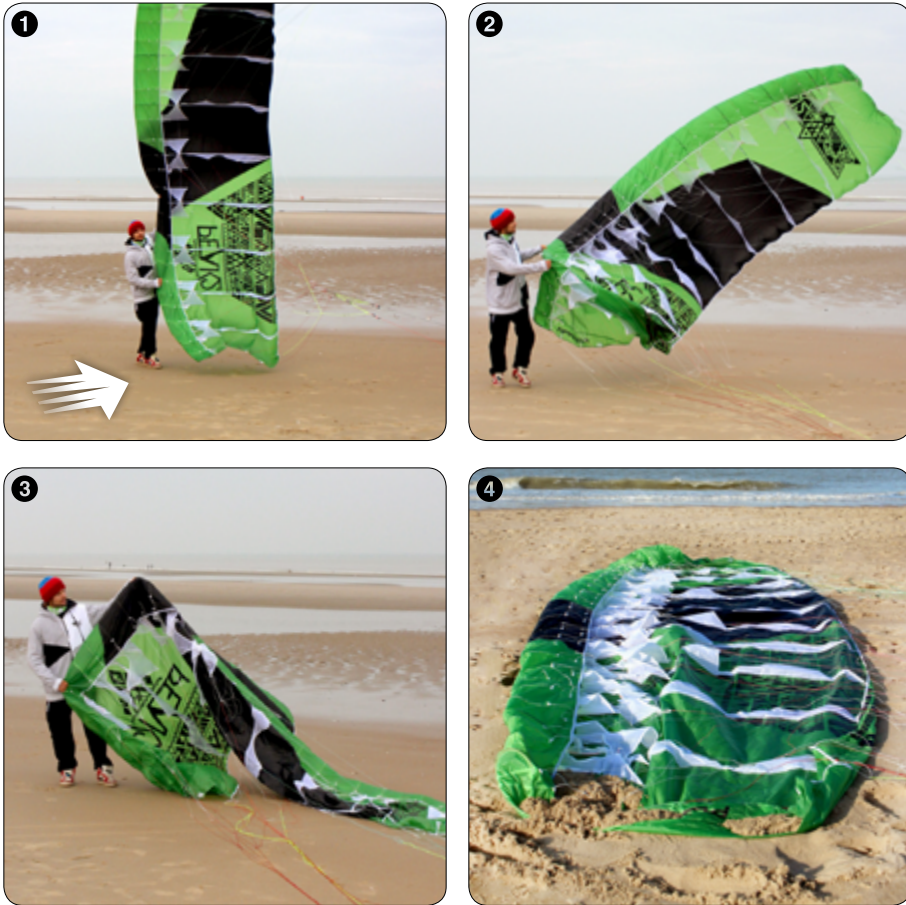
### 05.01 Parking at the edge of the wind window // Parken am Windfensterrand



# 06 LANDING // LANDEN

12  
EN  
DE

## 06.01 With helper at the edge of the wind window // Mit Helfer am Windfensterrand



## 06.02 Without helper at the edge of the wind window // Ohne Helfer am Windfensterrand



13  
EN  
DE

Landing // Landen



Walk to the kite and secure it!

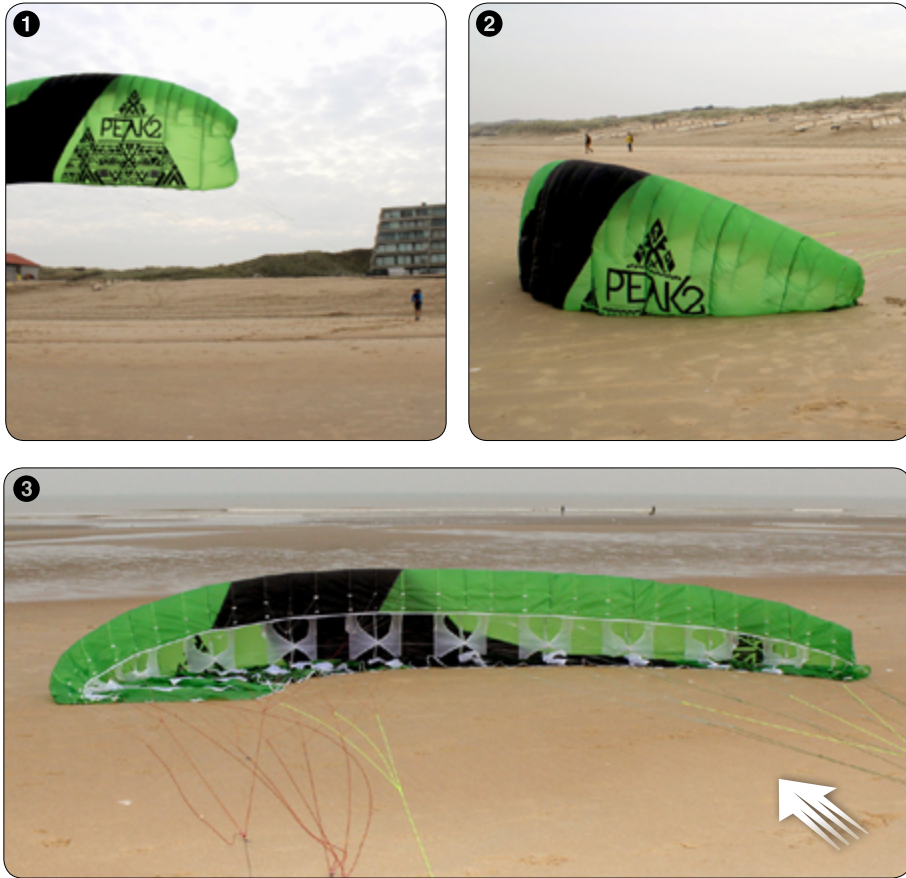
Gehe zügig zum Kite und sichere ihn!



We recommend landing without helper in light wind only!

Wir empfehlen nur bei wenig Wind ohne Helfer zu landen!

06.03 Without helper in the power zone  
// Ohne Helfer in der Powerzone



**Tip:** When using this method it is also possible to walk your way up one of the steering lines to the kite, as long as the wind is light enough.

**Tip:** Es ist bei dieser Landetechnik auch möglich, sich an einer Steuerleine zum Kite zu hangeln, Leichtwind vorausgesetzt.

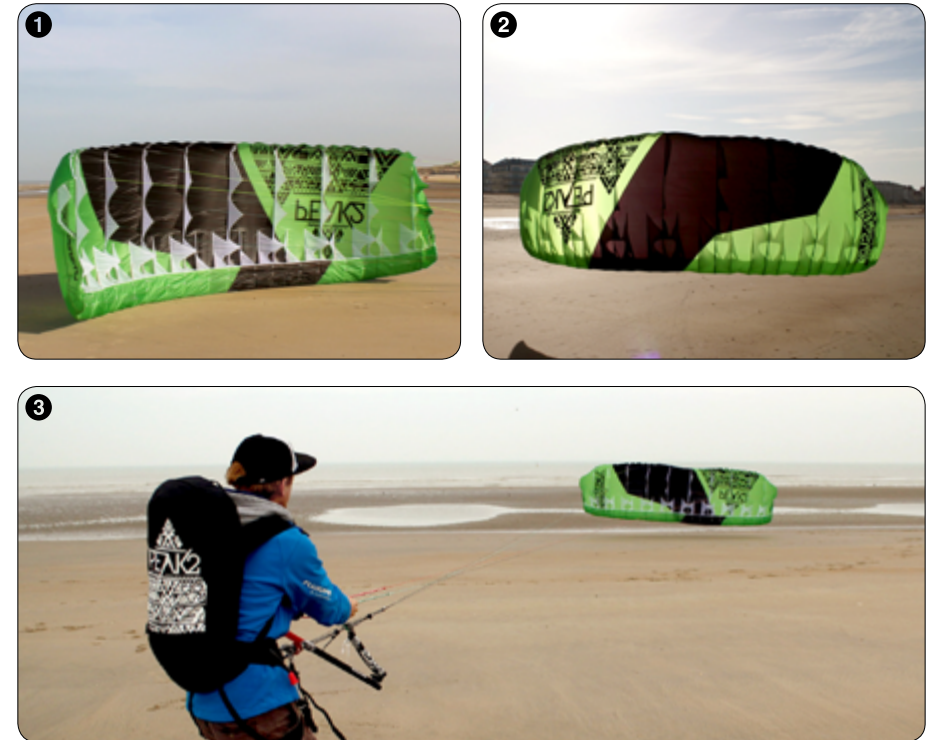


**Tip:** This technique is the ideal way to take a short break because of the easy relaunch afterwards!

**Tipp:** Diese Landetechnik ist ideal für eine kurze Pause, da sich der Kite schnell wiederstarten lässt!

07 RELAUNCH // WIEDERSTART

07.01 Reverse Launch // Rückwärtsstart



Pull both steering lines. // Halte beide Steuerleinen gezogen.



Let go of one steering line once the kite is high enough. // Lasse eine Steuerleine los, sobald der Kite genug Höhe hat.

After a 180° turn, the kite climbs in the power zone. // Nach einer 180° Drehung steigt der Kite in der Powerzone.



07.02 Relaunch with one line // Start über eine Leine



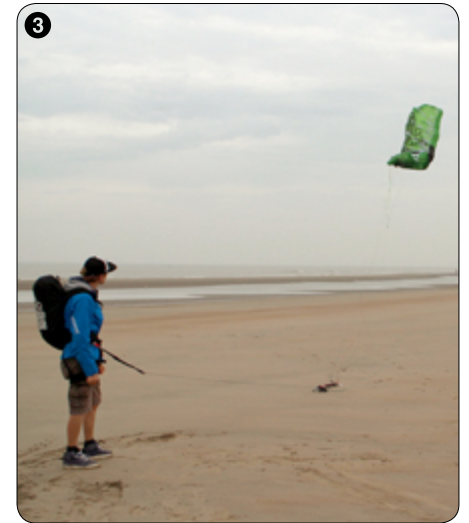
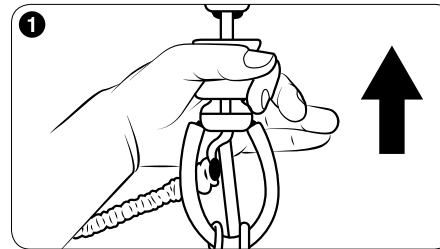
Pull one steering line. // Ziehe eine Steuerleine.



After a 90° turn, let the kite fly towards the edge of the wind window. // Lasse den Kite nach einer 90° Drehung in Richtung Windfensterrand hochsteigen.

08 SAFETY SYSTEM // SAFETYSYSTEM

08.01 Release the Quick Release // Quick Release auslösen



The kite flags out on the Front Line Safety. // Der Kite weht an der Front Line Safety aus.

08.02 Reactivate the kite // Reaktivierung des Kites



## 09 PACKING UP // ABBAUEN

18  
EN  
DE

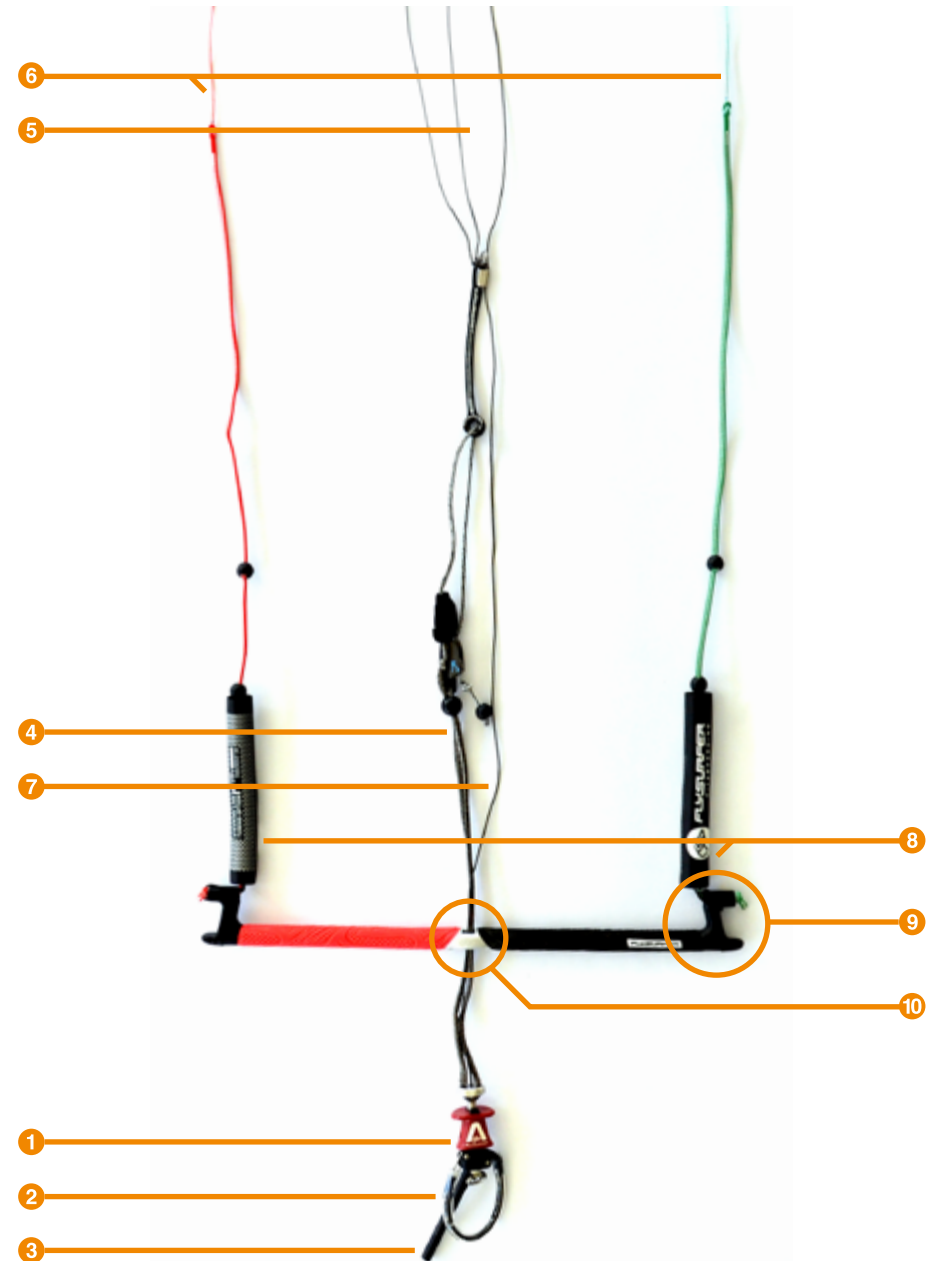


Put the bar on the folded kite.  
// Lege die Bar auf den gefalteten Kite.



## 10 INFINITY LIGHT CONTROL BAR

### 10.01 Features



19  
EN  
DE

Infinity Light Control Bar

**1 Infinity 2.0 Quick Release**

The QR 2.0 not only fulfills the French Norm, it is very compact, light and reliable even when it is full of sand or frozen. Integrated in the QR2.0 is the smooth un-spinning function that allows for an infinite amount of spins in both directions. // Das QR 2.0 erfüllt nicht nur die französische Norm, es ist äußerst kompakt, leicht und zuverlässig, selbst wenn es versandet oder vereist ist. Integriert ist die leichtgängige Ausdrehfunktion, die beliebig viele Rotationen in beide Richtungen erlaubt.

**2 Infinity 2.0 Chickenloop**

Easy exchangeable chickenloop with transparent PU sleeve, works with all popular harness-hooks and is available in different sizes. // Leicht austauschbarer Chickenloop mit transparenter Ummantelung. Erhältlich in diversen Größen, funktioniert mit allen gängigen Trapezhaken.

**3 Chickenstick**

Prevents accidental unhooking and can be used regardless of outside temperature. // Verhindert ungewolltes Aushaken und ist allwettertauglich.

**4 Depowerline // Depowerleine**

The silver depower rope of the Infinity Light Control Bar is very durable and fray-resistant. A second line has been spliced into the core for extra security. // Die Depowerleine der Infinity Light ist sehr abriebfest und langlebig. Für zusätzliche Sicherheit ist im Inneren eine zweite Leine eingespleißt.

**5 Frontlines // Frontleinen****6 Steeringlines // Steuerleinen****7 Safety Endline // Safety Endleine**

When the QR 2.0 is activated the kite flags out on this endline. // Nach dem Auslösen des QR 2.0 weht der Kite an dieser Leine aus.

**8 Floater**

The floaters keep the bar afloat. The illustration shows, how to adjust your steering lines. // Die Floater dienen als Schwimmkörper für die Bar. Die Illustration weist auf verschiedene Trimmvarianten hin.

**9 Winder**

The winders on the Infinity Light Control Bar have integrated bar length options to adjust for different kite sizes. // Die Winder der Infinity Light Bar sind größenverstellbar, um Steuerwege zu verändern und auf verschiedene Kitegrößen anzupassen.

**10 Eyelet**

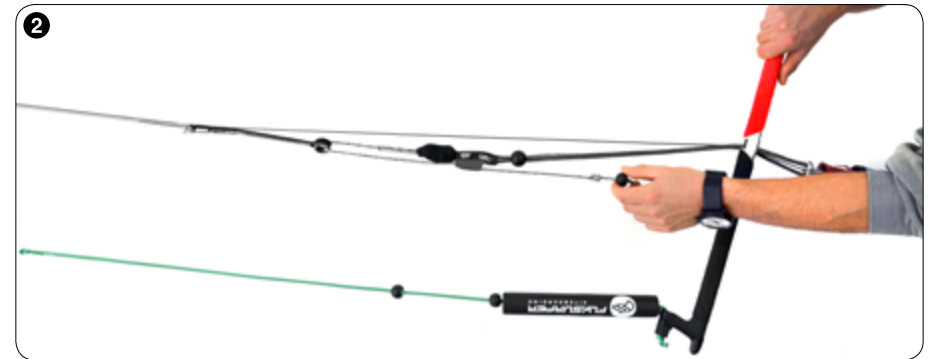
The V-Shape Eyelet of the Infinity Light Bar makes untwisting smoother than ever. Even when the bar is turned all the way it can be powered up and untwisted without any resistance. // Durch den V-Shape des Eyelet der Infinity Light ist es möglich, selbst bei eingeschlagener Bar, diese ohne viel Widerstand an der Depowerleine zu verschieben.

**+ Bar w. EVA Grip // Holm m. EVA Grip**

The Infinity Light Control Bar has reduced weight, perfect for touring. The new EVA grip extends the durability and improves your comfort. // Die Infinity Light Bar hat einen extra leichten Holm um den Transport noch einfacher zu gestalten. Der neue EVA Grip erhöht die Haltbarkeit und den Komfort.

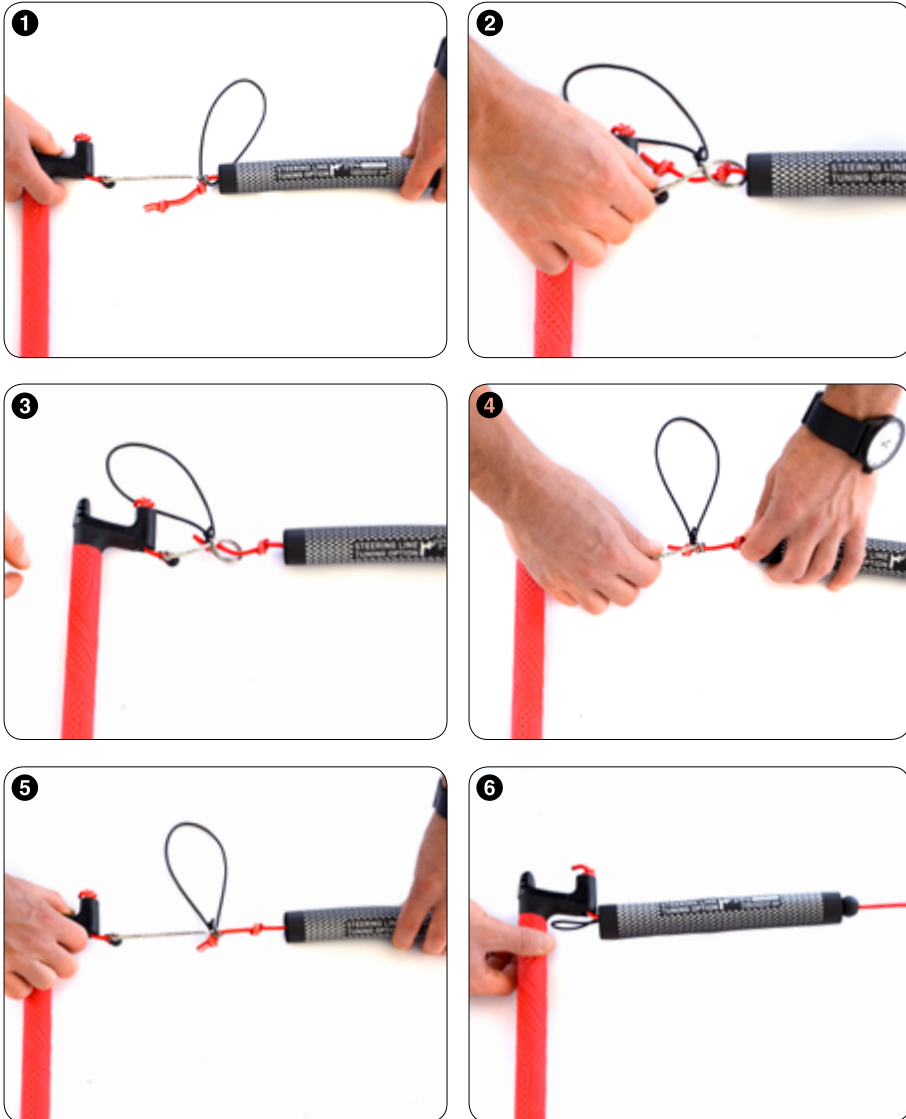
**10.02 Clem-Cleat Adjuster // Adjuster mit Clem-Cleat**

New Clam-Cleat Adjuster allows easy trimming while riding. // Neuer Adjuster mit Clem-Cleat ermöglicht genaues Trimmen des Kites während des Fliegens.



### 10.03 Steering Line Tuning // Trimmen der Flugleinen

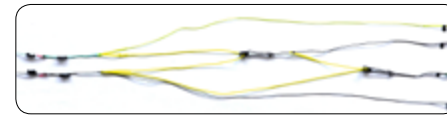
After extensive use the steering lines will become shorter in relation to the front lines. This can be solved quickly by moving the knot underneath the floater. // Mit der Zeit verkürzen sich die Backlines im Verhältnis zu den Frontlines, über die Knotenleiter unter den Floatern lässt sich dies schnell und einfach ausgleichen.



## 11 MAINTENANCE // WARTUNG

### 11.01 Mixertest

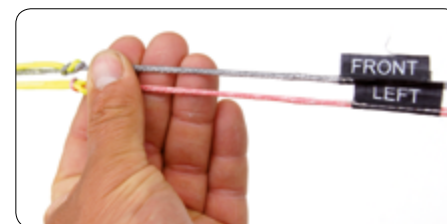
As all lines change length over time, we have built in a way to correct the flying characteristics quickly and easily. // Da sich alle Leinen mit der Zeit in ihrer Länge verändern, haben wir die Möglichkeit eingebaut, das Flugverhalten schnell und einfach anzupassen.



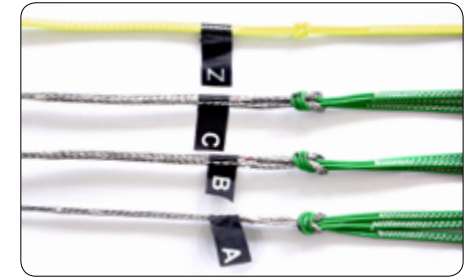
**1** Sort out the mixer. Hold the loops next to the little flags from A-B-C-Z in one level. // Sortiere zunächst den Mixer. Halte dann die Schlaufen neben den Fähnchen von A und Z auf einer Ebene.



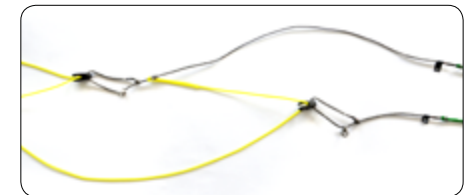
**2** Tension the mixer and secure the ends of the front and steering lines (e.g. an assistant can hold them). The position of the lines should not change during the test. // Bringe den Mixer auf Spannung und fixiere die Enden der Frontmain- und Backmain-Leine, zum Beispiel indem sie ein Helfer festhält. Diese Position sollte für die Dauer des Mixertests nicht verändert werden.



**3** Bring the B- & C levels up to the A & Z levels and tension the mixer. All four knots should be at the same plain/level in standard trim. // Nimm die B- und C-Ebene hinzu und spanne den Mixer. Alle vier Knoten sollten für den Standardtrimm nun auf einer Höhe sein.



**4** If this is not the case, you just have to move the metal ring of the mixer on C and/or B until all 4 knots are at the same level. // Wenn dies nicht der Fall ist, muss lediglich der Metallring des Mixers verschoben werden, bis alle vier Knoten auf einer Höhe sind.



**Tip:** The mixer is basically a 2:1 pulley system. If you want to change the B level by one centimeter, you will need to move the ring by two centimeters.



**Tipp:** Der Mixer ist im Prinzip ein 2:1-Flaschenzug. Möchte man die B-Ebene um einen Zentimeter verstellen werden, muss der Ring um zwei Zentimeter bewegt werden.

## 11.02 Care // Pflege

Flysurfer kites are very durable and very UV and saltwater resistant. With proper care, your kite may last even longer. Eventual color changes of the cloth can be caused by environmental causes, UV-exposure, mechanical strain as well as it getting dirty. A color change has no influence on the flight characteristics.

// Flysurfer Kites sind äußerst langlebig und sehr UV- sowie salzwasserbeständig. Mit ein paar Maßnahmen kann man die Lebensdauer jedoch nochmals deutlich erhöhen. Eventuell auftretende Verfärbungen des Tuches sind auf Umwelteinflüsse, mechanische Belastung, UV-Strahlung sowie Verschmutzung zurückzuführen. Eine Verfärbung hat keinerlei Einfluss auf die Flugeigenschaften.

**1. Do not leave the kite exposed to the elements.** People who pack away their kite right after a session, or for a longer break, will minimise the amount of time the material is exposed to the sun and flapping in the wind, extending the "active" lifespan of their kite.

// **Nicht unnötig liegen lassen.** Wer seinen Kite schon bald nach einer Kitesession oder in längeren Pausen einpackt, vermeidet Sonnenstunden und lässt das Tuch nicht unnötig im Wind flattern.

**2. Drying:** If a kite is packed away wet and left for a long period of time it can develop ugly mildew spots, rust on the metal parts or color bleeding of the cloth. This does not effect how the kite performs, but will reduce the value of your kite. In extreme cases the kite may get mouldy.

// **Trocknen:** Ein über längere Zeit nass eingepackter Kite kann unschöne Stockflecken, Rost an den Metallteilen oder Abfärbungen des Tuchs bekommen. Dies schränkt die Funktion des Schirms zwar nicht ein, wohl aber den Wiederverkaufswert. Im Extremfall können Kites sogar schimmeln.

**3. Rinsing:** Rinse your kite from time to time with clear water, after using it in salt water, and leave it to dry in the shade. Do not use any detergents. The warranty will be void after the use of detergents on the cloth.

// **Ausspülen:** Spüle den Kite bei Einsatz im Salzwasser von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser und trockne ihn im Schatten. Verwende außer klarem Wasser jedoch keine anderen Reinigungsmittel. Eventuelle Garantieansprüche entfallen beim Einsatz von Reinigungsmitteln.

**4. Check:** Check all parts of the kite before each use. Especially parts that can wear out. Material failure on those parts can lead to further damages, or put the kiter at risk.

// **Checken:** Prüfe vor jedem Einsatz alle Teile des Kites, insbesondere die Verschleißteile. Materialbruch an einer Stelle kann auch Folgeschäden am Schirm verursachen oder den Kiter in gefährliche Situationen bringen.

## 12 TOURING BAG // TOURINGRUCKSACK

The Touring Bag is an optional accessory to the Peak2. It has specifically been developed for backcountry ski touring and for the unexpected occasional kite session where you won't carry all of your equipment. // Der Touringrucksack kann optional als Zubehör zum Peak2 erworben werden. Dieser Rucksack ist speziell für Skitouren im Backcountry oder spontane Kitetouren entwickelt worden, wo man nicht die komplette Ausrüstung mitnehmen will.

### 12.01 Features

Sufficient storage space  
// Ausreichend Stauraum

Storage for hook-in loop  
// Tasche für Einhakloop

Pockets for harness // Gurttaschen

Waistbelt // Hüftgurt

Leg supports // Beinschlaufen



### 12.02 Functionality // Funktionalität





Finally connect the Safety Leash. // Abschließend die Safety Leash verbinden.

## 13 SAFETY NOTICE // SICHERHEITSHINWEISE



Kiteboarding is a **potentially dangerous sport**, that holds **risks for the athlete or the people around them**. Incorrect use of this product may result in **serious injury** or even **death** of the user or third parties.

Kiteboarding ist ein **potenziell gefährlicher Sport**, der **Grundrisiken für den Sportler und in der Nähe befindliche Personen** beinhaltet. Unsachgemäße Bedienung dieses Produkts kann für den Nutzer und Dritte zu **schweren Verletzungen bis hin zum Tod** führen.



The user carries the **sole responsibility** for themselves and third parties when using this product. The user must check their equipment for wear, especially wearing parts, before each kite session.

Der Nutzer trägt die **alleinige Verantwortung** für sich und andere beim Gebrauch dieses Produkts. Er muss sämtliche Teile – insbesondere die Verschleißteile – vor jedem Gebrauch auf Zustand und Funktion überprüfen.



The product may only be used with original spare parts, and **may not be modified**.

Das Produkt darf nur mit **originalen Ersatzteilen** ausgestattet und nicht modifiziert werden.



Every user **should be qualified** by a Flysurfer kiteschool or a Flysurfer dealer.

Darüber hinaus sollte jeder Nutzer eine **qualifizierte Einweisung** zu diesem Produkt bei einer Flysurfer Kiteschule oder einem Flysurfer Händler absolviert haben.



**Read the entire Gear Guide thoroughly** before using the kite, and stick to the procedures. The following safety guidelines are only guidelines and do not claim to cover every instance.

Diese **Bedienungsanleitung** muss vor Gebrauch des Kites **vollständig gelesen** worden sein und ist strikt zu befolgen. Die nachfolgenden Sicherheitshinweise haben keinen Anspruch auf Vollständigkeit.



*This product has been designed for riders weighing 35-100kg.  
We cannot guarantee the proper functioning of the product  
outside of this weight range.*

*Dieses Produkt ist für Menschen mit einem Gewicht von  
35 bis 100 Kilogramm konzipiert. Außerhalb dieser Grenzen  
kann eine optimale Funktion nicht garantiert werden.*

This manual can also be downloaded from [www.flysurfer.com](http://www.flysurfer.com)

// Dieses Handbuch ist auch als Download unter [www.flysurfer.com](http://www.flysurfer.com) erhältlich.

### 13.01 Do not fly with kites // Nicht fliegen mit Kites

A kite is not designed, tested or licensed as an aircraft or flying device. The use of a kite as an flying device is illegal and not covered by insurance. **Flying** with this product **can lead to death!**

// Ein Kite ist kein Fluggerät und wurde als solches weder konzipiert noch geprüft oder zugelassen. Die Verwendung als solches ist sowohl luftrechtlich als auch versicherungsrechtlich illegal. **Fliegen** ist mit diesem Produkt **lebensgefährlich!**

### 13.02 10 Commandments for more safety when kiting

#### // 10 Gebote für mehr Sicherheit beim Kiten

1. Never kite in unsuitable conditions such as storm fronts, lightning storms or offshore winds. Check the weather and wind conditions carefully, choose the correct kite size.  
// Kite nie bei ungeeigneten Bedingungen wie vor Sturmfronten, bei Gewitter oder ablandigem Wind. Prüfe Wetter und Wind sorgfältig und wähle die passende Schirmgröße.
2. Check the kite before every launch, including all parts. Never kite with weakened or damaged equipment or tangled lines. Do not jump in too shallow water.  
// Prüfe den Kite inklusive aller Teile und dem Safetysystem vor jedem Start und kite keinesfalls mit geschwächtem Material oder verknoteten Leinen.
3. Do not jump in too shallow water.  
// Kite und springe nicht in zu flachem Wasser.
4. Never modify the kite or bar unless recommended by Flysurfer.  
// Modifiziere keinesfalls Kite oder Bar soweit nicht offiziell von Flysurfer empfohlen.
5. Under load, lines are very dangerous. Never wrap lines around any part of your body.  
// Leinen können unter Spannung sehr gefährlich sein. Wickle nie Leinen um Körperteile.
6. Only kite if you are sure you are physically fit to do so. Never kite under the influence of drugs or alcohol.

// Kite niemals, wenn aus medizinischer Sicht Bedenken gegen den Sport bestehen, oder unter Einfluss von Drogen/Medikamenten.

7. Check out the kiting spot beforehand. Make sure you are aware of any risks and dangers such as obstacles, shallows, currents and bans. Also be aware if rescue craft can get to you in case of an emergency. It is best to ask people (locals) who know the area well.  
// Überprüfe das Kiterevier sorgfältig auf Untiefen, Hindernisse, Strömungen und Verbote sowie eine Zufahrtsmöglichkeit für Rettungsfahrzeuge. Befrage hierzu stets revierkundige Personen.
8. Keep a safety margin of at least two linelengths downwind of you, and never kite near people or obstacles. Kiting near powerlines, roads, airports, cliffs, etc. is extremely dangerous.  
// Achte stets auf ausreichenden Sicherheitsabstand von mindestens zwei Leinenlängen nach Lee und fliege den Kite niemals in der Nähe von Menschen oder Hindernissen. Kiten in der Nähe von Stromleitungen, Straßen, Airports, Abgründen etc. ist extrem gefährlich.
9. Make sure that someone is looking out for you and that help is there if you need it. Never go out alone. Never kite further away from shore than you can swim back.  
// Achte darauf, dass du unter Beobachtung stehst und gegebenenfalls Hilfe erwarten kannst. Entferne dich nie weiter vom Ufer, als du notfalls schwimmen kannst.
10. Do a test activation of your Quick Release before every launch. This will ensure the system is working and reinforce the release instinct of the kiter.  
// Löse vor jedem Start einmal aus. Das prüft die Technik und schult die Bewegung.

The customer is king at Flysurfer! Not only do we believe that the customer should be guided to the right product before a purchase, but it is also our view that the customer should be guaranteed 100% fun and function of their product over the entire lifespan of the product. With a worldwide network of dealers, importers, team riders, opinion leaders, etc. and of course the head office team, we want to offer the best possible post-sales service to our customers. We will gladly inform you about the entire Flysurfer product range, service and any other questions you may have.

We regularly reach out to Flysurfer fans and people interested in our products through our year-round national and international test events. The friendly atmosphere and the open, helpful spirit at the onsite test events has planted a happy smile on the face of many satisfied testers countless different spots around the globe.

// Der Kunde steht bei Flysurfer an oberster Stelle! Nicht nur vor der Kaufentscheidung soll durch eine kompetente Beratung das richtige Produkt ausgewählt werden, sondern auch nach ein- oder mehrmaliger Benutzung soll eine 100-prozentige Funktion des Produktes und der Spaß am Sport gewährleistet werden. Mit einem weltweiten Beratungsnetzwerk bestehend aus Händlern, Importeuren, Teamrüdern, Opinion Leader etc. und natürlid dem Office Team selbst, wollen wir den bestmöglichten Service bieten. Wir alle informieren gern über die verschiedenen Flysurfer Produkte, Leistungen und oft auch über vieles mehr.

Durch nationale wie internationale, kleine wie große Testveranstaltungen das ganze Jahr über suchen wir den direkten Kontakt zu Flysurfer Fans und denjenigen, die an unseren Produkten interessiert sind. Freundliche Beratungen am Kitespot oder erste Produkterfahrungen bei Testveranstaltungen haben uns schon viele lachende, überraschte und zufriedene Gesichter an den unterschiedlichsten Orten dieser Welt beschert.

## 14.01 Free-Repair

The Free-Repair is more than just an example of unrivalled service. Thanks to the Free-Repair guarantee, every individual customer can get any damage to their Flysurfer kite repaired for free within the first six months of use. **Please register for the Free-Repair Service within two weeks after the purchase of your kite.** This can be done by filling out the form at <http://www.flysurfer.com/support/free-repair>

This service does not apply to kites that are used commercially (e.g for training, rental, etc.) and does not apply to damages caused by proven intent or gross negligence (e.g obstacle contact, etc) by the user. **In case of damage please contact Flysurfer HQ or your Flysurfer dealer first, either by e-mail or phone:**

✉ [support@skywalk.org](mailto:support@skywalk.org)  
☎ +49 8641 6948 30

You will be informed of further steps and actions by our customer service experts.

// Free-Repair ist für uns mehr als ein Ausdruck für einmaligen Service! Dank unserer Free-Repair-Garantie bekommt jeder privat genutzte Flysurfer Kite ein halbes Jahr lang so gut wie alle eventuell auftretenden Schäden kulant und kostenfrei repariert. **Bitte für den Free-Repair-Service registrieren!** Dazu meldet man sich innerhalb von zwei Wochen nach dem Kauf über der Internetseite [www.flysurfer.com/de/support/free-repair](http://www.flysurfer.com/de/support/free-repair) mit den dazu erforderlichen Daten an.

Der Service gilt nicht für Kites, die gewerblich genutzt werden (z.B. Schulung, Verleih etc.) sowie für Schäden, die nachweislich auf Absicht oder grobe Fahrlässigkeit (z.B. Hindernisberührung o.ä.) des Benutzers zurückzuführen sind. **Bitte im Schadensfall zuerst mit Flysurfer Kontakt aufnehmen, entweder per E-Mail oder Telefon:**

✉ [support@skywalk.org](mailto:support@skywalk.org)  
☎ +49 8641 6948 30

Alle weiteren Schritte und Maßnahmen erläutern unsere kompetenten Kollegen individuell.

## 14.02 Repair & Spare Parts // Reparaturen & Ersatzteile

Repairs can be done at either our workshop in the head office, or by a Flysurfer sales partner who offers a repair service. **Please contact Flysurfer directly first!** High quality original spare parts for all our Flysurfer products can be ordered directly from our Online-Shop: <http://shop.flysurfer.com>

*We hope that one day, we may have a chance to meet you and in the meantime, we wish you many fun hours and experiences kiting with your Flysurfer products.*

// Reparaturen kann man entweder in unserer Werkstatt im Office durchführen lassen oder man wendet sich an einen Flysurfer Vertriebspartner mit Reparaturservice. **Bitte auch hier zuerst mit Flysurfer in Kontakt treten!** Originale, qualitativ hochwertige Ersatzteile für alle Flysurfer Produkte können bequem und schnell über unseren Online-Shop <http://shop.flysurfer.com> bestellt werden.

*Wir würden uns freuen, dich vielleicht mal persönlich kennenzulernen, und wünschen dir auf jeden Fall viele schöne Kitestunden und -erlebnisse mit den Produkten von Flysurfer Kiteboarding.*



## Bienvenue dans le monde de Flysurfer Kiteboarding!

Tout d'abord merci d'avoir acheté une Speed4 et nous sommes heureux de vous accueillir dans la famille flysurfer.

Nous – l'équipe Flysurfer au complet – ferons notre maximum pour que vous soyez satisfait de votre achat en vous permettant de partager pleinement notre philosophie "everyday is a kite day" (tous les jours, c'est jour de kite).

Ce manuel contient des informations importantes sur votre Speed4. Concernant la sécurité, l'utilisation, les conseils et les conditions de la garantie et services associés (dont le "6 month Free-Repair").



### Notes de sécurité:

Pour votre sécurité, lisez entièrement les notes de sécurité au chapitre 13.

Que ce soit sur Terre, Neige ou Eau, quelque soit votre âge, vos conditions météo préférées, si vous êtes passionné vous aurez envie de rider tous les jours, avec Flysurfer Kiteboarding, "everyday is a kiteday"!

Toute l'équipe Flysurfer vous souhaite beaucoup de plaisir avec votre nouvelle voile!

## Benvenuti nel mondo di Flysurfer Kiteboarding!

Prima di tutto vogliamo ringraziarvi per l'acquisto dello Speed4 e siamo lieti di darvi il benvenuto nella Flysurfer Family.

Come team Flysurfer faremo del nostro meglio perché possiate essere soddisfatti della nostra brand. L'acquisto di questo prodotto vi permetterà di realizzare appieno il nostro motto: "everyday is a kiteday".

Questo manuale contiene importanti informazioni sul vostro nuovo Speed4. Ci sono informazioni sulla sicurezza e molti consigli. Inoltre le informazioni sulla garanzia 6 mesi Free-Repair e altri servizi.



### Note di sicurezza:

Per la vostra sicurezza leggete attentamente il capitolo 13!

Che siate su terra, acqua o neve, qualunque sia la vostra età e quali che siano le condizioni che preferite, quando il fascino di questo sport si impossessa di voi, vorrete fare kite ogni giorno... Ogni giorno è un giorno da kite con Flysurfer Kiteboarding.

Tutto il team Flysurfer vi augura tantissimo divertimento con il vostro nuovo kite!

<b>01</b>	<b>Peak2</b> .....	<b>35</b>
01.01	Tailles // Taglie .....	35
01.02	Kit accessoires, Barre Infinty Light et Sac interne // Kit accessori, Barra Infinity Light e sacca interna.....	35
<b>02</b>	<b>Mise en place // Preparazione</b> .....	<b>36</b>
<b>03</b>	<b>Décollage // Lancio</b> .....	<b>37</b>
03.01	Power zone // Powerzone .....	37
03.02	En bord de fenêtre avec un assistant // A bordo finestra con assistente .....	38
03.03	En bord de fenêtre, sans assistant // A bordo finestra senza assistente .....	38
<b>04</b>	<b>Pilotage // Pilotaggio</b> .....	<b>39</b>
04.01	Piloter la voile // Pilotare il kite .....	39
<b>05</b>	<b>Aile calée // Volo stazionario</b> .....	<b>39</b>
05.01	Caler la voile en bord de fenêtre // Mantenere la vele a bordo finestra .....	39
<b>06</b>	<b>Poser // Atterraggio</b> .....	<b>40</b>
06.01	En bord de fenêtre avec un assistant // A bordo finestra con assistente.....	40
06.02	En bord de fenêtre sans assistant // A bordo finestra senza assistente .....	41
06.03	En pleine fenêtre sans assistant // A centro finestra senza assistente .....	42
<b>07</b>	<b>Redécollage // Rilancio</b> .....	<b>43</b>
07.01	Redécollage en marche arrière // Rilancio a marcia indietro....	43
07.02	Redécollage avec un arrière // Rilancio con una posteriore.....	44
<b>08</b>	<b>Sécurité // Sicura</b> .....	<b>45</b>
08.01	Activer le déclencheur // Apertura del Quick Release .....	45
08.02	Réarmer le déclencheur // Riattivare il kite .....	45
<b>09</b>	<b>Ranger la voile // Ripiegare la vela</b> .....	<b>46</b>
<b>10</b>	<b>Infinity Light Control Bar</b> .....	<b>47</b>
10.01	Caractéristiques // Caratteristiche.....	47
10.02	Trim de type Clem-Cleat // Trimmer con sistema Clem-Cleat .....	49
10.03	Réglages des arrières // Trimmaggio dei cavi postérieurs.....	50
<b>11</b>	<b>Maintenance // Manutenzione</b> .....	<b>51</b>
11.01	Mixertest .....	51
11.02	Entretien // Manutenzione.....	52

<b>12</b>	<b>Sac à dos Randonnée // Zaino Touring</b> .....	<b>53</b>
12.01	Caractéristiques // Caratteristiche .....	53
12.02	Fonctionnalité// Funzionalità.....	53
<b>13</b>	<b>Notes de sécurité</b>	
	<b>// Note di sicurezza</b> .....	<b>55</b>
13.01	Ne volez pas avec votre voile de kite	
	// Non volate con il vostro kite.....	56
13.02	10 conseils pour être plus en sécurité	
	// 10 consigli per aumentare la sicurezza .....	56
<b>14</b>	<b>Service</b> .....	<b>58</b>
14.01	Free-Repair.....	58
14.02	Réparations // Riparazioni.....	59

## 01 PEAK2

### 01.01 Tailles // Taglie

Peak2 4.0 m<sup>2</sup>Peak2 6.0m<sup>2</sup>Peak2 9.0 m<sup>2</sup>Peak2 12.0m<sup>2</sup>

### 01.02 Kit accessoires, Barre Infinity Light et Sac interne // Kit accessori, Barra Infinity Light e sacca interna



## 02 MISE EN PLACE // PREPARAZIONE



*Mettez toujours du poids sur le kite pour éviter qu'il ne s'envole!*

*Assicurate il vostro kite al terreno con pesi o zavorre!*



## 03 DÉCOLLAGE // LANCIO

### 03.01 Power zone // Powerzone

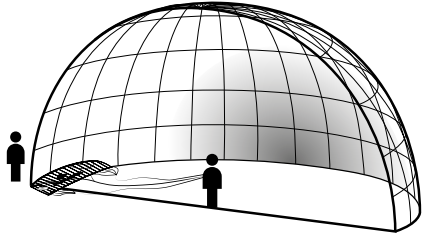


**Attention:** Ne décollez votre voile en pleine fenêtre que par vent faible car la traction sous le vent peut être importante.

**Attenzione:** Non lanciate mai il vostro kite in piena finestra se non con venti molto deboli. Mantenete sempre adeguata distanza da ostacoli sottovento.



### 03.02 En bord de fenêtre avec un assistant // A bordo finestra con assistente



Positionnez vous au bon endroit par rapport à votre voile et sa fenêtre de vol.

Controllate la direzione del vento e posizionatevi in modo ottimale.



### 03.03 En bord de fenêtre, sans assistant // A bordo finestra senza assistente



## 04 PILOTAGE // PILOTAGGIO

### 04.01 Piloter la voile // Pilotare il kite



Le maniement et pilotage de la Peak2 est identique à toutes les ailes de kite à border/choquer du marché. Nous recommandons vivement à ceux qui ne sont pas en mesure de maîtriser une aile de kite de prendre des leçons auprès d'une école de kite certifiée selon la norme en vigueur (par un exemple un de nos partenaires). Retrouvez une liste d'école en utilisant le code barre à votre gauche.



Il vostro Peak2 si controlla esattamente come ogni altro depower kite presente sul mercato. Se non sapete come fare vi consigliamo caldamente di frequentare un corso presso una scuola qualificata o una delle nostre scuole partner. Potete trovare un elenco usando il QR code sulla sinistra.

## 05 AILE CALÉE // VOLO STAZIONARIO

### 05.01 Caler la voile en bord de fenêtre // Mantenere la vele a bordo finestra

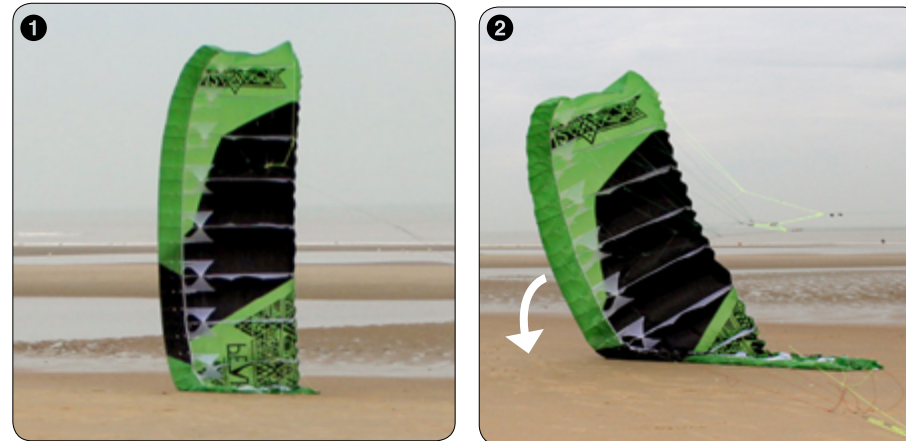


## 06 POSER // ATTERRAGGIO

### 06.01 En bord de fenêtre avec un assistant // A bordo finestra con assistente



### 06.02 En bord de fenêtre sans assistant // A bordo finestra senza assistente



*Allez rapidement immobiliser votre kite!*

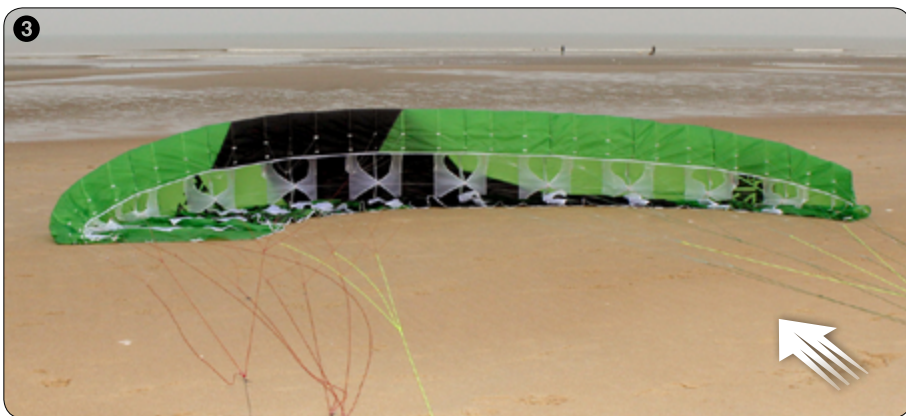
*Camminate verso il kite e assicuratelo a terra!*



*Nous recommandons de ne poser de cette façon que par vent faible (avec trop de vent la voile peut se remettre en vol)!*

*Consigliamo questa tecnica solo in condizioni di vento leggero!*

### 06.03 En pleine fenêtre sans assistant // A centro finestra senza assistente



**Conseil:** Avec cette méthode vous pouvez remonter vers votre kite en tirant un des deux arrières, si le vent n'est pas trop fort.



**Consiglio:** Con questo modo potete risalire al kite tirando una delle linee posteriori, se il vento non è troppo forte.



**Conseil:** C'est la meilleure façon de poser votre aile le temps de faire une pause et de la redécoller facilement ensuite!

**Consiglio:** Questa tecnica è la migliore per fare piccole pause e rilanciare poi con facilità!

## 07 REDÉCOLLAGE // RILANCIO

### 07.01 Redécollage en marche arrière // Rilancio a marcia indietro



Tirez sur les deux lignes arrières, un peu au dessus de boule noire des prélines.  
// Tirate le due linee posteriori poco sopra alla pallina nera.



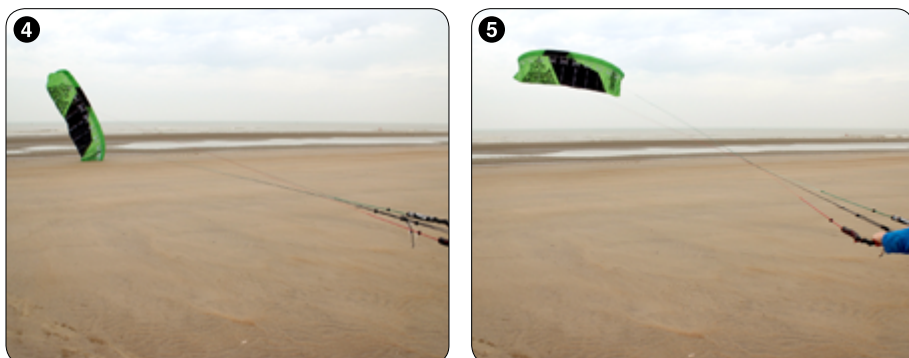
Dès que le kite est monté assez haut, lâchez une des lignes arrières. // Appena il kite è abbastanza alto lasciate un cavo.

Après s'être remis bord d'attaque vers le haut, le kite traverse la pleine fenêtre vers le zénith. // Dopo una rotazione di 180\* il kite sale a centro finestra.

## 07.02 Redécollage avec un arrière // Rilancio con una posteriore



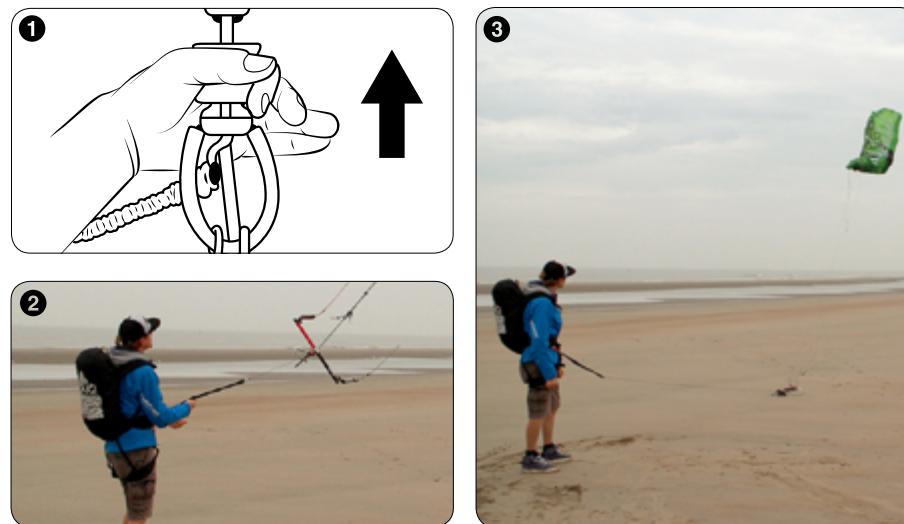
Tirez sur une des lignes arrière, au niveau de la boule noire de la préligne choisie.  
// Tirate uno dei cavi posteriori afferrandolo sopra la pallina nera.



Après une rotation de 90° du kite (bord d'attaque ne direction du bord de fenêtre)  
laissez le voler jusqu'au bord de fenêtre. // Dopo una rotazione di 90° lasciate  
volare il kite fino a bordo finestra.

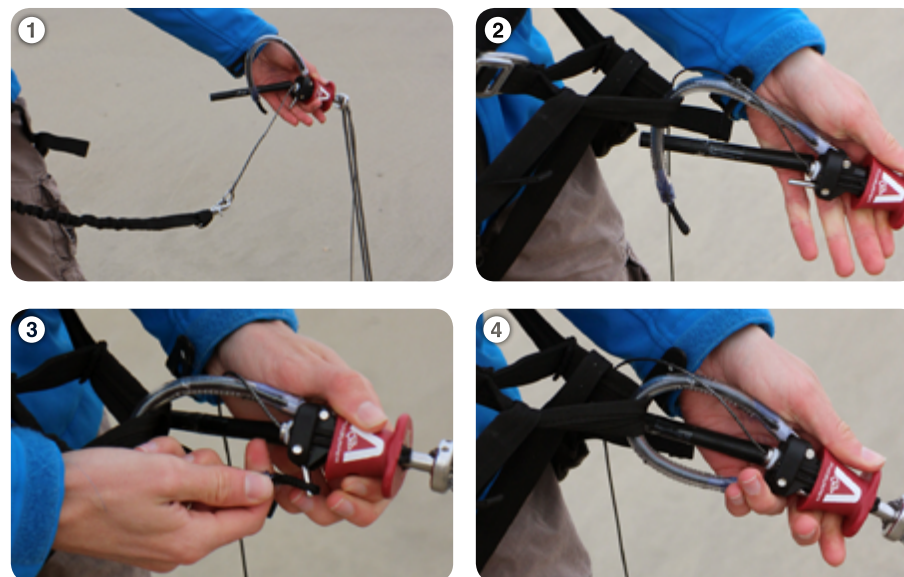
## 08 SÉCURITÉ // SICURA

## 08.01 Activer le déclencheur // Apertura del Quick Release



Le kite est en drapeau sur la ligne de sécurité (FLS=ligne de sécu sur un avant).  
// Il kite vola a bandiera su una front.

## 08.02 Réarmer le déclencheur // Riattivare il kite



## 09 RANGER LA VOILE // RIPIEGARE LA VELA

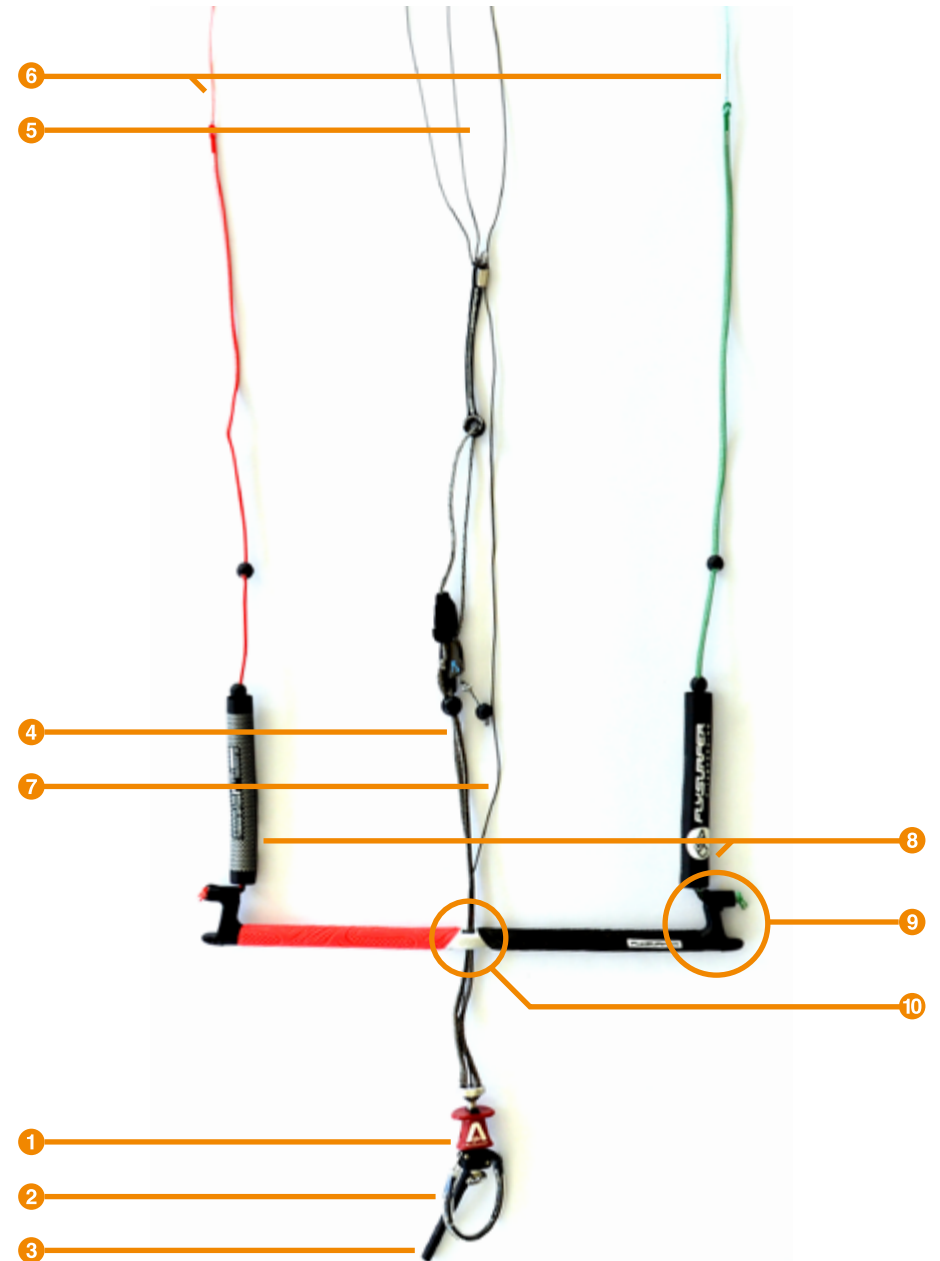


Gardez la barre à l'extérieur du kite et ses suspentes, par exemple mettez là sur le kite une fois qu'il est plié. // Mettere la barra sul kite piegato.



## 10 INFINITY LIGHT CONTROL BAR

### 10.01 Caractéristiques // Caratteristiche





### 1 Largueur Infinity 2.0 // Quick Release della Infinity 2.0

Le largueur Infinity 2.0 est conforme à la norme AFNOR. Il est compact, léger et fiable même s'il est plein de sable ou gelé. Il intègre un système de dévissage. // Conforme alle norme AFNOR è compatto e leggero in grado di funzionare anche se pieno di sabbia o gelato. E' integrato un sistema di rotazione in entrambe le direzioni.

### 2 Infinity 2.0 Chickenloop

La boucle du chickenloop est dotée d'une gaine transparente, et est facilement changeable et disponible dans différentes tailles. Compatible avec toutes les boucles de harnais du marché. // Il cavo del chickenloop ricoperto da una guaina trasparente è facilmente sostituibile. E' disponibile in diverse taglie.

### 3 Tchoutch // Stick

Évite de déhooker involontairement. Il supporte toutes les températures. // Previene sganci accidentali e funziona con ogni temperatura.

### 4 Bout de Border/Choquer // Cavo del depower

Le bout de B/C de l'Infinity Light est hyper résistant aux frottements. Une ligne supplémentaire vient renforcer l'âme de ce bout. // Il nostro cavo del depower è durevole e resistente allo sfregamento. Per la vostra sicurezza al suo interno scorre una seconda anima di dynema.

### 5 Lignes avants // Cavi anteriori

### 6 Lignes arrières // Cavi posteriori

### 7 Ligne de sécurité // Cavo della sicura

Un fois la sécurité activée le leash retient la voile par cette ligne. // Attivata la sicura il kite sventola attaccato a questo cavo.

### 8 Flotteurs // Galleggianti

Il permettent à la barre de flotter. L'illustration indique comment régler les arrières. // Permettono all'abarra di galleggiare. La figura illustra come aggiustare i cavi posteriori.

### 9 Embouts de barre // Avvolgitori

Différentes positions permettent de régler la longueur de la barre en fonction de la taille de la voile. // Messi in differenti posizioni permettono di ottenere differenti lunghezze della barra in funzione della taglia del kite.

### 10 Oeillet // Fessure

L'oeillet en forme de V de l'Infinity Light rend le dévissage et le pilotage bordé à fond encore plus facile. // Le fessure a V della Infinity Light rendono lo srotolamento dei cavi facile persino sotto trazione.

### + Barre avec EVA Grip // Barra con EVA Grip

Le poids de l'Infinity Light a été réduit ce qui est parfait pour la rando. // Il nuovo grip in EVA allunga la durata e migliora il confort di pilotaggio.

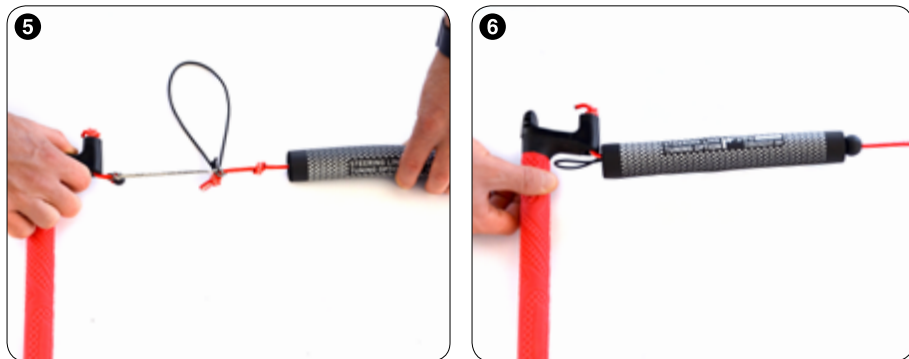
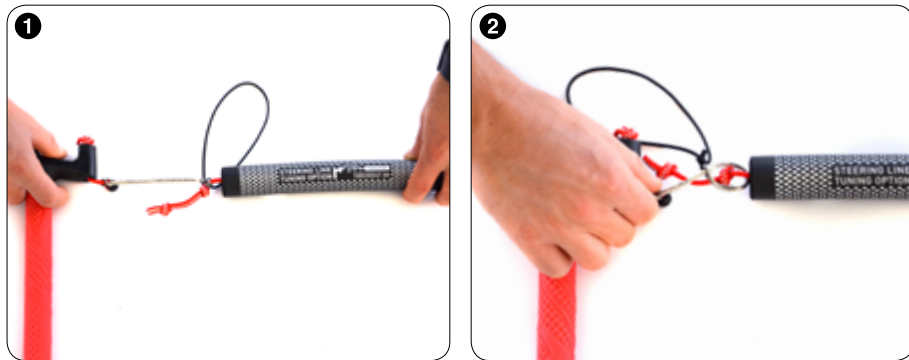
## 10.02 Trim de type Clem-Cleat // Trimmer con sistema Clem-Cleat

Le nouveau système de trim de type Clam Cleat permet un réglage facile. // Il nuovo sistema permette un trimmaggio facile durante l'uso.



### 10.03 Réglages des arrières // Trimmaggio dei cavi posteriori

Sur toutes les ailes les lignes arrières raccourcissent plus que les lignes avant, une échelle à noeuds sous les flotteurs permet de corriger facilement les écarts de longueur avant/arrière. // Su tutte le ali i caviposteriori si accorciano di più degli anteriori. A questo si può ovviare spostando i nodi sotto i galleggianti.



## 11 MAINTENANCE // MANUTENZIONE

### 11.01 Mixertest

Etant donnée que les lignes et suspentes subissent des variations de longueur avec le temps, FLYsurfer a construit ses kites de sorte qu'il soit possible de régler les caractéristiques de vol de la voile.

// Nel tempo tutti i cordini tendono a modificare la propria lunghezza. Per questo abbiamo inserito nei nostri kites la possibilità di correggere il comportamento in volo in modo rapido e facile.



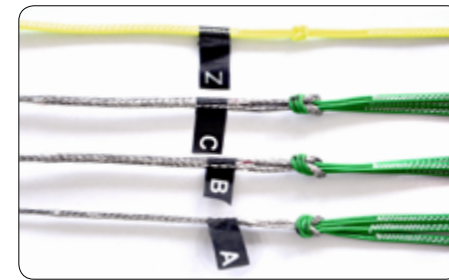
❶ Démêlez les lignes du mixer. Tenez les boucles sur les lignes près des petits drapeaux dans l'ordre A à Z sur un même niveau (alignés). // Prendete i cavi del mixer test. Allineate i nodi vicini alle piccole bandiere (A-Z).



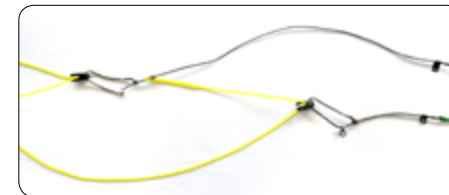
❷ De l'autre côté du mixer tenir les lignes avant et arrières au niveau de leur connection avec le suspentage. Mettre en tension, conserver la position de ces lignes (l'alignement entre la connection des avant et des arrières doit rester le même). // Tensionate i cavi e assicuratevi che i nodi di riferimento delle front e delle back non possano muoversi durante il controllo (un aiutante può facilitare le cose).



❸ Vérifier l'alignement entre A, B, C et Z. A et Z étant forcément alignés, puisqu'on vient de „calibrer” la mesure de la sorte à l'étape 1. // Verificate ora l'allineamento tra A, B, C e Z. I quattro nodi devono trovarsi allo stesso livello per un trim standard.



❹ Pour modifier la position, il suffit de déplacer l'anneau métallique proche de la poulie. Le réglage de base est A, B, C et Z alignés. // Se non sono allineati dovete spostare l'anello di metallo del mixer al C e/o B fino a raggiungere l'allineamento.



**Conseil:** Avec un système de poulie 2-1, pour déplacer B de 1cm il faut déplacer l'anneau métallique de 2 cm.



**Consiglio:** Essendo un sistema di carrucole che demoltiplica 2:1 per muovere la B di un centimetro dovete muovere l'anello di due centimetri.

## 11.02 Entretien // Manutenzione

Les ailes flysurfer sont durables et résistantes aux UV et au sel, dans la mesure du raisonnable. Avec certaines attentions vous pourrez en optimiser la durée de vie. Les couleurs peuvent subir l'effet des exposition UV extrêmes, le tissu peut se salir, ce qui n'a aucune influence sur les qualité de vol.

// I kites Flysurfer sono estremamente resistenti nel tempo e in particolare ai raggi UV e all'acqua salata. Con un paio di accorgimenti si può prolungare oltre-modo la loro durata. Cambiamenti di colore del tessuto possono essere dovuti all'ambineti in cui si utilizzano i kites, ai raggi ultravioletti, alle sollecitazioni meccaniche. In nessun caso hanno influenza sulle caratteristiche di volo del kite.

### 1. Ne laissez pas votre aile exposée au soleil et intempéries inutilement.

// Non lasciate mai il kite steso al sole se non necessario. Evitate ore di sole e vento inutili richiudendo il kite subito dopo la session.

### 2. Sécher la voile: N'entreposer jamais (dans la mesure du possible) votre aile mouillée pour une longue période, cela abîme le tissu, les couleurs et les pièces métalliques. Ce qui n'a pas forcément d'effet sur les performance, sauf à laisser la moisissure s'attaquer à l'enduction de la voile, la rendant poreuse.

// **Asciugatura:** Un kite lasciato bagnato nella sacca per molto tempo può subire variazioni di colore, ruggine alle parti di metallo e pesanti pieghe. In genere questo non influenza le caratteristiche del kite ma ne compromette il valore di vendita e in casi estremi può portare ai dei danni.

### 3. Rincer la voile: Rincer de temps en temps votre voile à l'eau claire peut aider, mais pas de détergents ou produits chimiques, et surtout un bon séchage à l'air.

// **Pulizia:** Pulite il kite dall'acqua salata con acqua dolce e lasciatelo asciugare all'ombra. Non aggiungete all'acqua dolce nessun detergente, utilizzando i quali perdereste ogni diritto alla garanzia sui materiali.

### 4. Vérifier la voile: Vérifiez votre aile régulièrement, lignes, connections, barre, largeur. Une pièce en mauvais état peut causer des accidents et dégâts.

// **Controllo:** Controllate sempre ogni parte del kite e soprattutto le parti soggette ad usura. Piccoli problemi possono comportare grossi danni in futuro o addirittura gravi pericoli per il rider.

## 12 SAC À DOS RANDONNÉE // ZAINO TOURING

Le sac rando est un accessoire optionnel pour la Peak2. Il a été développé pour remplacer le harnais lorsque vous partez en rando et n'emprenez pas tout votre matériel. // Lo zaino touring può essere acquistato come accessori opzionali per Peak2. Questo zaino è stato appositamente progettato per lo sci alpinismo nel backcountry o spontanee Kitetouren in cui non si vuole prendere tutte le attrezzature.

### 12.01 Caractéristiques // Caratteristiche

Capacité suffisante

// Ampio capacità

Rangement pour la boucle d'accroche

// Tasca per aggancio ad anello

Poches pour les sangles de cuisse

// Tasca per cosciali

Ceinture de maintien // Cintura in vita

Sangles de cuisse // Allacciare i cosciali



### 12.02 Fonctionnalité // Funzionalità





Enfin, connectez le leash de sécurité. // Infine, fissare il laccio di sicurezza.

## 13 NOTES DE SÉCURITÉ // NOTE DI SICUREZZA



Le kitesurf, snowkite ou moutainboard sont des sports **potentiellement dangereux**, pour le rider et son environnement proche. Une utilisation incorrecte de ce produit peut causer des dégâts et blessures (y compris fatales) à l'utilisateur ou autrui.

Il kitesurf, lo snowkite e il landboarding sono sport **potenzialmente molto pericolosi per il rider e le persone che gli sono intorno**. L'uso scorretto di questo prodotto può avere conseguenze gravi e addirittura fatali.



L'usage de ce produit se fait sous l'entière responsabilité de l'utilisateur, pour lui et son environnement. L'utilisateur doit vérifier avant chaque utilisation de son matériel son bon état notamment pour les pièces d'usures.

L'utente è **responsabile per se stesso e le terze parti** mentre usa questo prodotto. L'utente deve controllare l'usura della sua attrezzatura ogni volta prima di usarla.



Le produit doit être utilisé tel qu'il est à l'origine, **sans modifications**.

I prodotti **non devono essere modificati** e devono essere utilizzate solo parti di ricambio originali.



Assurez vous d'être en mesure d'utiliser ce produit lorsque vous l'achetez, pour cela nos partenaires revendeurs et écoles de kite peuvent vous aider.

Assicuratevi di saper utilizzare questo prodotto. Potete ottenere informazioni e istruzioni qualificata presso una scuola o un rivenditore Flysurfer.



Vous devez avoir lu et accepté le contenu de ce manuel avant d'utiliser votre voile. Ces notes de sécurité sont juste des indications et ne couvrent pas tous les cas possibles.

**Questo manuale deve essere letto attentamente prima di utilizzare il prodotto**: Queste note sono solo dei consigli e non coprono tutti i possibili casi.



*Ce produit a été conçu pour être utilisé par des rider pesant entre 35 et 100kg. en dehors de ces limites de poids, nous ne pouvons garantir son bon fonctionnement.*

*Questo prodotto è stato progettato per un utente compreso tra 35 e 120 kg di peso. Non possiamo garantire un funzionamento ottimale al di fuori di questo range.*

Ce manuel peut être téléchargé sur le site [www.flysurfer.com](http://www.flysurfer.com)

// Il manuale è anche disponibile su [www.flysurfer.com](http://www.flysurfer.com)

### 13.01 Ne volez pas avec votre voile de kite

#### // Non volate con il vostro kite

Une voile de kite n'est pas conçue, testée et homologuée pour voler, contrairement à la plupart des engins volants. Voler avec un kite est irresponsable car très dangereux pour le rider et son environnement. C'est un cas qui n'est habituellement pas couvert par les assurances en cas d'incident. Le risque de mort est à prendre au sérieux.

// Un kite non è progettato, testato o pensato come un mezzo per volare. L'uso di un kite per il volo è illegale. Volare con questo prodotto può avere conseguenze fatali.

### 13.02 10 conseils pour être plus en sécurité

#### // 10 consigli per aumentare la sicurezza

1. Ne pratiquez que quand les conditions sont raisonnables, évitez les grosses formations nuageuses, les orages, les vent offshore qui vous emmènent au large.  
// Utilizzate il vostro kite solo quando le condizioni lo permettono. Evitate tempeste e temporali. Scegliete la taglia giusta in base alle condizioni.
2. Vérifier votre matériel, lignes d'usure, largueur; leash, avant chaque décollage. Ne négliger pas l'usure d'une ligne ou autre partie.  
// Controllare sempre il materiale. Non fate kite con un mezzo lesionato, cavi intrecciati e altre parti indebolite.
3. Ne sauter pas dans une eau pas assez profonde.  
// Saltate solo in acque profonde.
4. Ne modifiez pas votre équipement sans y être invité par Flysurfer.  
// Non modificate la vostra attrezzatura a meno che non sia raccomandato da Flysurfer.

5. Faites attention aux lignes, en tension elles coupent et brûlent de façon très dangereuse.  
// Sotto carico i cavi sono molto pericolosi. Non arrotolate mai cavi intorno a parti del vostro corpo.
6. Ne pratiquez que si vous être suffisamment en forme jamais sous l'emprise de drogues ou alcool.  
// Fate kite solo se siete sicuri di essere fisicamente in forma. Non fate mai kite dopo se avete bevuto alcol o utilizzato droghe.
7. Choisissez bien votre spot, il doit convenir à votre niveau, aux conditions météo du jour.  
// Scegliete bene lo spot e le condizioni in base al vostro livello. Assicuratevi che in caso di necessità ci siano mezzi che possano soccorervi.
8. Gardez toujours une zone libre d'obstacles sous votre vent.  
// Mantenete sempre una congrua distanza da oggetti e persone sottovento a voi (almeno due lunghezze dei cavi).
9. Ne partez pas naviguer seul, ou en tout cas prévenez quelqu'un. Ne vous éloignez pas plus que ce que vous être capable de nager pour revenir.  
// Assicurate che qualcuno vi stia sempre guardando. Non allontanatevi più di quanto possiate percorrere da soli a nuoto per tornare.
10. Vérifiez régulièrement que vous êtes en mesure d'activer le largueur du chicken loop en cas de besoin.  
// Esercitatevi all'uso del Quick Release e controllate che tutto funzioni debitamente.

## 14 SERVICE

Pour flysurfer le client est roi! En plus d'être conseillé vers le produit qui lui correspond le client doit être 100% satisfait des performances et du bon fonctionnement de son produit, pas seulement juste après l'achat mais pendant toute la durée de vie du produit. Avec notre réseau international de revendeurs, importateurs, teamriders, leaders d'opinion, jusqu'à notre siège en Allemagne, nous voulons tous vous offrir le meilleur service après vente possible. Nous nous ferons toujours un plaisir de informer à propos de nos produits services et bien plus.

Nous essayons de rencontrer nos fans et les gens intéressés par nos produits lors des événements nationaux ou internationaux tout au long de l'année. Partout dans le monde on retrouve cette atmosphère sympathique des festivals, si on ne vient jamais ou pas assez souvent par chez vous, n'hésitez pas à nous faire signe, il y a beaucoup de spots, mais rien ne remplace un test en live pour apprécier ou non un produit.

// Per Flysurfer il cliente riveste un ruolo centrale. Il cliente deve essere assistito e consigliato nella scelta del modello più adatto e avere la certezza che il modello fornisca divertimento e funzionalità durante l'intera vita del prodotto. Abbiamo una rete vendita mondiale che insieme al nostro team di Grassau sarà lieta di offrire la migliore assistenza post vendita possibile e darvi tutte le informazioni sulla nostra gamma di prodotti.

Cerchiamo sempre di avere contatti con i nostri numerosi fans e clienti durante i festival nazionali ed internazionali che organizziamo tutto l'anno. L'atmosfera amichevole e lo spirito di collaborazione

che troverete ha sempre lasciato i nostri clienti soddisfatti, in ogni parte del pianeta.

### 14.01 Free-Repair

Le concept de „Free Repair“ est plus qu'un simple exemple de qualité de service après vente. Chaque client particulier (non école ou teamrider), peut faire réparer gratuitement sa voile qui aurait subi des dégâts dans les 6 premiers mois après son achat. **Pour cela veuillez enregistrer votre garantie dans les 14 jours suivant votre achat sur le site flysurfer.com** en remplissant le formulaire disponible à cette adresse: <http://www.flysurfer.com/support/free-repair>.

La free repair n'est pas valable pour les voiles utilisées commercialement (école, location ...) ou dont les dégâts ont été commis par négligence (brulures, déchirures à cause d'obstacles contendants) ou les dégâts volontaires par l'utilisateur. **En cas de problème contacter votre revendeur ou envoyez nous un email:**

✉ [support@skywalk.org](mailto:support@skywalk.org)  
☎ +49 8641 6948 30

Ensuite les étapes suivantes vous seront expliquées par une personne compétente.

// La nostra „Free Repair“ è molto più di un semplice esempio di cosa intendiamo per servizio post vendita. Grazie a questo servizio ogni cliente privato può avere la riparazione gratuita dei danni che si dovessero verificare al proprio kite entro i primi sei mesi dall'acquisto. **Per questo dovete**

**registrare il prodotto entro due settimane dall'acquisto a questo indirizzo: <http://www.flysurfer.com/support/free-repair>**

Il servizio non vale per kite utilizzati a scopo commerciale (insegnamento, affitto, etc) oppure danneggiati per negligenza (es impatto su ostacoli) o di proposito. **Contattate direttamente Flysurfer per email o telefono in caso di richiesta di attivazione della Free Repair:**

✉ [support@skywalk.org](mailto:support@skywalk.org)  
☎ +49 8641 6948 30

I passaggi successivi vi verranno spiegati dal nostro personale.

### 14.02 Réparations // Riparazioni

Les réparations peuvent être faites localement ou au siège, selon l'importance des réparations. n'hésitez jamais à nous contacter pour que l'on vous conseille comment faire au mieux réparer votre voile. les pièces de rechanges de qualité et d'origine peuvent être commandées sur notre shop en ligne <http://shop.flysurfer.com>

*Nous espérons vous rencontrer un de ces jours sur un spot, d'ici là nous vous souhaitons des heures de plaisir et de kite avec votre voile ou board flysurfer.*

// Le riparazioni potranno essere eseguite da Flysurfer o presso i laboratori della nostra rete vendita. Per ogni esigenza, parti di ricambio originali di alta qualità possono essere ordinate presso il nostro online shop: <http://shop.flysurfer.com>

*Speriamo di avere la possibilità di incontrarvi personalmente e vi auguriamo tante ore di divertimento con i vostri prodotti Flysurfer.*



**FLYSURFER**  
K I T E B O A R D I N G

**FLYSURFER Kiteboarding**  
Brand of Skywalk GmbH & Co. KG  
Windeckstr. 4  
83250 MARQUARTSTEIN  
GERMANY

website: [www.flysurfer.com](http://www.flysurfer.com)  
email: [info@flysurfer.com](mailto:info@flysurfer.com)  
phone: +49 (0) 86 41 69 48 - 30